Operational Expenses:

2013

CREDIT TERMS GUIDELINES

MODES OF SETTLEMENT OF OPERATIONAL EXPENSES

a) One payment: full settlement before 31 January 2013 carries 5% discount.

PAYMENTS BELOW TO START BF 15 FEBRUARY (BUT WITH 2 WEEKS GRACE PERIOD)

b) Two payments: half before 15 February and half before end April 2013.

c) Monthly payments ending before end April: Zero interest, stamps are paid for.

d) Monthly payments ending after 30 April: 5% interest on the total invoice to cover Interest and stamps.

e) Seven, Eight, or Nine Installments: offered to Members with a good history. We apply the same rate of interest.

f) Twelve Equal Interest-Free Monthly Payments:

Where custom نوع من العرف مع تاريخ بالاتزام and a good history has applied, for 3 years or more.

Penalty:

2013 accounts that have not been subject to one of the modes of payments above will be penalized with 5% on 1 March, 5% on 1 May 2013.

PAYMENT BY INSTALLMENTS

Interest & Stamps

5% flat charge applied to the total amount.

eg:

Invoice: $2000 TTC

Interest & Stamps: $100

Total to be scheduled: $2100

Notes

• Full Family Abroad: No penalty

• PDC considered as cash: no stamps – no interest.

• Non-respect of undertaking تعهّد >>> 9% interest as specified in the undertaking itself.

• A Schedule starting during March will have the $100 penalty added before interest.

Dear Member

As we look forward to a new and successful year, we extend to all of you our warmest wishes, hoping that, just like the years before, many of your happy moments in the coming year, will be spent here, at your Club.

Please find attached your Operational Expenses pre-invoice for 2013.

For an idea of our available services and the work we do to ensure Alyarz is in shape, and ready to welcome its Members and their Guests throughout the year,

please visit our website (alyarz.com / All news / Ongoing work).

The Management

حضرات الأعضاء الكرام،

اذ نتطلّع سويّة لسنة جديدة مفعمة بالنجاح، نتقدّم منكم بأحرّ التمنيات،

آملين أن تمضوا في السنة القادمة، كما في السنوات الماضية، أسعد الأوقات في كنف ناديكم.

ربطا ًتفاصيل المصاريف التشغيلية المشتركة للعام 2013.

للاطلاع على كافة الخدمات المتاحة والأعمال التي نقوم بها،

ليبقى اليرز رائداً في تقديماته وحاضراً لاستقبال أعضائه ومدعوّيهم على مدار السنة،

(Alyarz.com / All news / Ongoing work) يرجى زيارة موقعنا الالكتروني

الادارة

English Version:

IMPORTANT INFORMATION

Thank you for carefully reading the following:

Modes of Settlement of Operational Expenses

1. One payment: full settlement before 31 January 2013 carries 5% discount.

2. Two payments: half before 15 February and half before end April 2013.

3. Six interest-bearing monthly installments starting before 15 February 2013.

(Thank you for checking with Membership Accounts for credit terms).

Penalty: non-commitment to one of the modes of payment, above, will result in the following

charge to your 2013 account: 5% on 1 March 2013 and 5% on 1 May 2013.

Membership Cards

Cards are delivered upon the settlement of dues and presentation of new passport size photos.

Members are kindly reminded that the presentation of valid Membership Cards is essential

for Club access.

Complimentary Invitations

20 free invitation vouchers will be delivered along with the Membership Cards. These are valid from

1 January 2013 to 31 January 2014, except for the days specified on the Invitation booklets. Invitations may not be exchanged or transferred. Management will not replace lost or obsolete invitation vouchers.

Non-Residents

Members living abroad for 9 months or more per year may apply for the non-resident status discount.

Changes in Family Status

Thank you for communicating changes in family status before 15 December 2012. Fourth Child

Families will only be charged for the 3 eldest children.

Vignette

Please make sure your 2013 vignette is clearly displayed on the left hand side of the windscreen.

The Club will only admit cars with valid vignettes into the covered car park.

Guests

Guests can only access the Club in the company of the inviting Member who must be present during the whole stay of the Guest at the Club. The same Guest may not access the Club over twice a week.

Arabic Version:

معلـــــــومـــــات هــــــامـــــــة

طرق تسديد المصاريف التشغيليّة السنويّة:

1 - دفعة واحدة: ان التسديد الكامل للمصاريف قبل 31 كانون الثاني 2013 ينتج عنه حسم بقيمة 5%.

2 - دفعتان: 50% من قيمة المصاريف قبل 15 شباط و 50% قبل نهاية نيسان 2013.

3 - ستة دفعات شهرية: تسدّد الدفعة الاولى منها قبل 15 شباط 2013 ، وفقاً للنموذج المعد من قبل الادارة، ويترتّب عليها فوائد (لمزيد من التفاصيل، الرجاء مراجعة مكتب "حسابات الأعضاء").

ملاحظة: ينتج عن عدم الالتزام باحدى طرق التسديد، المذكورة أعلاه، غرامات تستحقّ على فاتورة 2013، كما يلي:

5% في 1 آذار 2013

5% في 1 أيار 2013

بطاقات العضوية:

تسلّم بطاقات العضوية عند تسديد المصاريف التشغيليّة السنويّة وتقديم صور شمسيّة جديدة. نذكّر الاعضاء الكرام أن إبراز بطاقات عضويتهم هو شرط أساسي لدخول النادي.

بطاقات دعوة مجانية:

يتم تقديم 20 بطاقة دعوة مجّانية عند تسليم بطاقات العضوية. ان هذه البطاقات صالحة للاستعمال من 1 كانون الثاني 2013 ولغاية 31 كانون الثاني 2014، باستثناء الأيام المذكورة على البطاقات. ان البطاقات المجّانية لا تجيّر ولا تستبدّل في حال فقدت أو انتهت مدّة صلاحيتها.

الاعضاء الغير مقيمين:

يمكن للأعضاء الذين يقيمون خارج لبنان لمدة 9 اشهر أو أكثر خلال السنة الواحدة، التقدم بطلب لتثبيت وضعهم كأعضاء غير مقيمين، بهدف الحصول على التخفيض الملائم لمصاريف صيانتهم.

التغيير في الوضع العائلي

يرجى ابلاغ الادارة عن اي تغيير في الوضع العائلي قبل 20-12-2012

الولد الرابع

يخضع الاولاد الثلاثة الاكبر سنّاً فقط لمصاريف الصيانة السنويّة.

سمة الموقف

يرجى التأكد من لصق سمة الموقف على الزجاج الأمامي للسيارة من جهة الشمال. يسمح الدخول الى مرآب النادي فقط للسيارات التي تحمل سمة موقف صالحة.

المدعوون:

يحق للمدعوين الدخول الى النادي فقط برفقة صاحب الدعوة، كما يجب على هذا الأخير أن يتواجد في النادي طوال فترة وجود مدعوّيه في حرمه. لا يحق للمدعو ذاته دخول النادي أكثر من مرتين في الأسبوع.

• Invoice: $

• Rate $: 1507.5

• Standing Charge: 1090

• Adult: 300

• Adult Non Resident (NR): 75

• Child: 120

• Child Non Resident (NR): 30

• Full Family Abroad (FFA): 1090